

Što znače skraćenice u oglasima za najam stambenog prostora?

Oglasi za najam stambenog prostora mogu biti vrlo zbunjujući, ako niste upoznati sa skraćenicama koje se koriste. Niže se nalazi lista koja će vam pomoći bolje razumjeti što oglasivani stambeni prostor zapravo nudi.

Skraćenica		Značenje
ac or a/c	Air conditioning	Klima uređaj
adj	Adjacent	Susjedno, spojeno
amen	Amenities	Sadržaji
bds	Bedsitter	Osoba koja čuva stambeni prostor dok su stanari odsutni
bi	Built-in	Ugrađeni
bics	Built-in cupboards	Viseći ormarići
BIR	Built-in robes (wardrobes)	Ugrađeni ormari (za odjeću)
br	Bedroom	Spavaća soba
BV	Brick veneer	Fasada od cigle
Cal Bung	Californian bungalow	Kalifornijski bungalov (arhitekturni stil)
cl	Close	Blizu
cnr	Corner	Ugao
comp	Comprises	Sastoji se
cov	Coverings	Pokrivala
cpbds	Cupboards	Kuhinjski ormarići
cple	Couple	Par
crpt	Carpet	Tepih
d/h	Ducted heating	Provodno grijanje
d/w	Dishwasher	Perilica za posuđe
D.dbl	Double doors	Dvostruka vrata
dbl	Double	Dvostruka
dbl gar	Double garage	Dupla garaža
dbr	Double bedroom	Dupla spavaća soba
dec	Decorative	Dekoratívno
dep	Deposit	Depozit, polog
det	Detached	Samostalna
DF	Double fronted	Sa obostranim prozorima
din rm	Dining room	Blagovaonica
dlug	Double lock-up garage	Dupla garaža koja se može zaključati
drapes	Curtains	Zavjese
Edw	Edwardian	Edvardijanski
elf	Electric light fittings	Električni priključci za svjetla
elhws	Electric hot water service	Električni bojler
encl	Enclosed	Zatvoreni
ens	Ensuite bathroom	Pripadajuća kupaonica
Ent	Entrance, entry	Ulazna vrata, ulaz

estab	Established	Postojeći
exc	Excellent	Izvrstan
Exc	Executive	Prvoklasno
exp	Expenses	Troškovi
ext	External	Vanjski
fam	Family	Obiteljski
F/B	Full board	Puno drvo
F tld	Fully tiled	Potpuno popločeno
feat	Features	Svojstva
fib	Fibro	Fibrozno
Fitgs or fitts	Fittings	Priključci
flr	Floor	Pod
fl covs	Floor coverings	Podna pokrivala
furn	Furnished	Namješten
F/F or f/furn	Fully furnished	Potpuno namješten
gge or grge	Garage	Garaža
ghws	Gas hot water service	Plinski bojler
hse	House	Kuća
htg	Heating	Grijanje
htr	Heater	Grijač

➡ Zime u Viktoriji su hladne i grijanje je neophodno. Kada pregledavate stambeni prostor, provjerite ima li adekvatno grijanje. Kada potpišete ugovor o najmu, ako postoji grijač u kući, stanodavac ga mora popraviti, međutim, ako ga nema, on vam ga ne mora osigurati.

HWS	Hot water service	Bojler
HWU	Hot water unit (service)	Jedinica za zagrijavanje vode (bojler)
insp	Inspect	Pregledajte
int or intl	Internal	Unutrašnji
k'ette	Kitchenette	Mini-kuhinja
KIO	Key in office	Ključevi u uredu
kit	Kitchen	Kuhinja
l'fitt	Light fittings	Svjetla
ldr	Lounge dining room	Dnevna soba i blagovaonica
ldry	Laundry	Praonica
liv	Living	Dnevna soba
lng	Lounge	Soba za odmor
lrg	Large	Veliko

LU or lu	Lock up	Koji se može zaključati
lug	Lock-up garage	Garaža koja se može zaključati
Lux	Luxury	Luksuzno
mod	Modern	Moderno
mstr	Master (main)	Glavni
neg	Negotiable	Po dogovoru
nr	Near	Blizu
OFP	Open fire place	Kamin

➡ Ako unajmljujete stambeni prostor sa kaminom kojeg namjeravate koristiti, pobrinite se da u ugovoru ne postoji klauzula po kojoj ne možete koristiti kamin. Iz sigurnosnih razloga, raspitajte se kada je dimnjak zadnji puta očišćen i uvijek koristite sigurnosni zaslon ispred otvorene vatre.

oil htr	Oil heater	Uljni grijač
ONO	Or nearest offer	ili najbliža ponuda
OSP	Off street parking	Mjesto za parkiranje koje nije na cesti
orig	Original	Originalni
p.c.m	Per calendar month	Mjesečno
pkg or prkg	Parking	Parkiralište
pol flrs	Polished floors	Lakirani drveni podovi
pos	Position	Pozicija
pw	Per week	Na tjedan

➡ "rent pw" ili "rent p.c.m"? Budući da mjesec ima više od 4 tjedna (tj. više od 28 dana), postoji razlika između stanarine na tjedan - rent per week (pw) i stanarine na mjesec - rent per calendar month (p.c.m). Ako se stanarina naplaćuje tjedno, a vi svoju plaćate na isti datum svakog mjeseca, trebat ćete izračunati iznos po kalendarskom mjesecu koristeći slijedeću formulu:

stanarina na tjedan x 52 tjedana ÷ 12 mjeseci = stanarina na mjesec

npr. \$250 na tjedan x 52 ÷ 12 = \$1083 stanarina na mjesec

qual	Quality	Kvaliteta
rc	Reverse cycle	Povratni ciklus
rec	Recess	Niša
refs	References	Reference, preporuke
rem	Remote control	Na daljinsko upravljanje
res	Residence	Rezidencija, kuća
rf	Roof	Krov
rms	Rooms	Sobe
R/O	Room only	Samo soba
ROW	Right of way (laneway)	Postrana uličica
s'out	Sleep out	Spavanje vani
SB	Solid brick	Puna cigla
SC	Self contained	Zasebno
sec	Secure	Sigurno
semi	Semi-detached	Djelomično spojena
sep	Separate	Zasebna
SF or sgle fr	Single fronted	S postranim prozorom
Sgl	Single	Jedna
shr	Shower	Tuš
shwr rcs	Shower recess	Tuš kabina
slug	Single lock-up garage	Garaža za jedan automobil koja se može zaključati
spac	Spacious	Prostran
ss	Stainless steel	Nehrđajući čelik
stry	Storey	Kat
tce	Terrace	Terasa
tubr	Timber	Drvo
t'out	Throughout	Na cijelom prostoru
uc or u/c	Under cover	Natkriven
upstrs	Upstairs	Na katu
ven blds	Venetian blinds	Venecijanske zavjese
ver	Verandah	Veranda
Vic	Victorian	Viktorijansko
WB	Weather board	Drvena fasada
W.C	Toilet	WC
wi pant	Walk-in pantry	Smočnica
ww	Wall to wall	Od zida do zida
wwc	Wall to wall carpet	Tepisoni
yo	Years old	...godina staro

Dodatne informacije: www.latrobe.edu.au i www.services.unimelb.edu.au

Za dodatne informacije nazovite Savjetodavnu liniju Stanarske udruge (Tenants Union Advice Line) na ☎ (03) 9416 2577.

Ove informacije trebaju se smatrati samo vodičem i ne treba ih se koristiti kao zamjenu za stručni pravni savjet.
Tenants Union of Victoria Ltd ACN 081 348 227 **June 2006** www.tuv.org.au

